

Rover B

Centro di lavoro a controllo numerico
CNC machining center

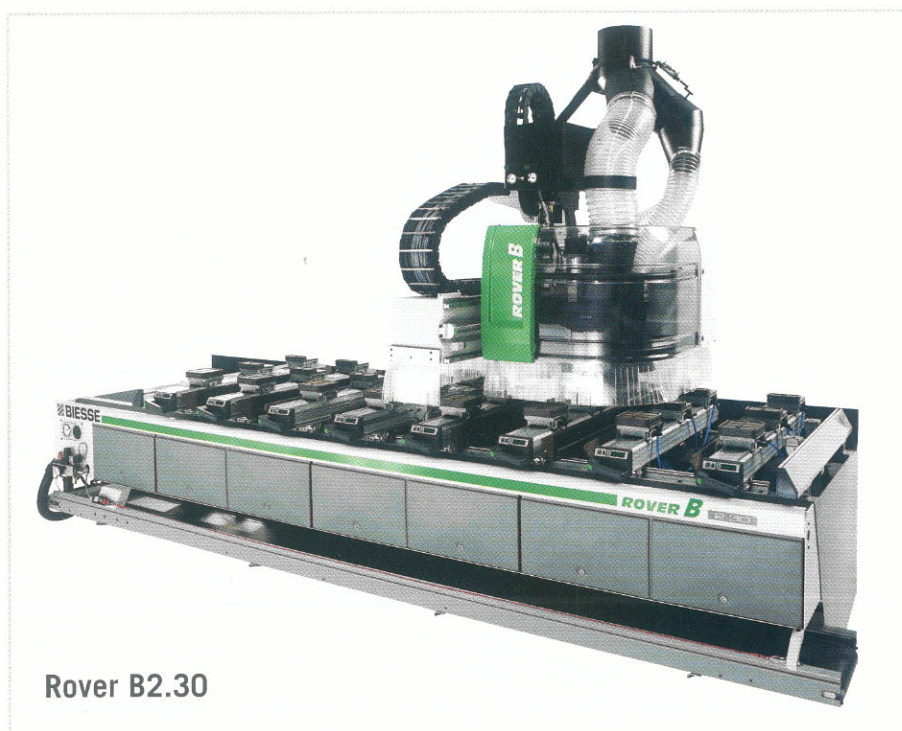


Rover B

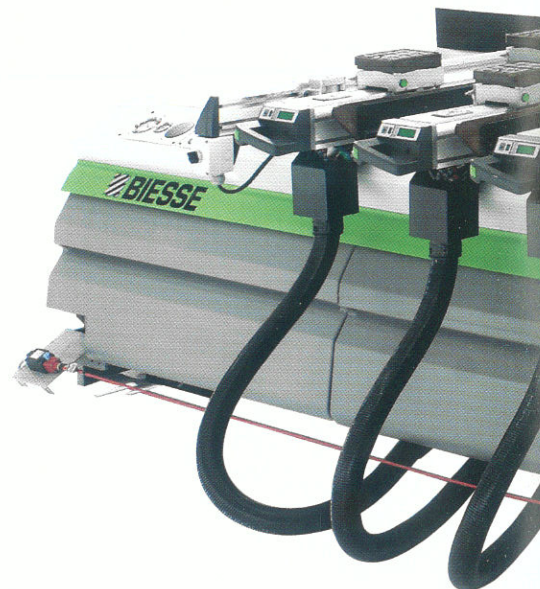
VERSATILE E FACILE DA USARE *USER FRIENDLY AND VERSATILE*

Rover B è il centro di lavoro a controllo numerico prevalentemente orientato alla lavorazione del pannello ed alla produzione di porte per interni. La facilità di attrezzaggio del piano di lavoro permette di passare da una lavorazione ad un'altra in tempi brevi garantendo standard qualitativi elevati.

Rover B is a CNC machining center for panel processing and hardwood components production. The easy-to-set work table allows quick setups and high performance machining.



Rover B2.30





Rover B4.35

Rover B

TECNOLOGIA ALL'AVANGUARDIA ED AFFIDABILITÀ GARANTITA
STATE OF THE ART TECHNOLOGY AND RELIABILITY

Rigida...

La qualità dei prodotti Biesse inizia già dalla fase di progettazione, dove viene utilizzato un pacchetto CAD per modellazione solida, in grado di simulare le sollecitazioni dinamiche generate durante le lavorazioni ed evidenziare le zone che necessitano di irrigidimento.

...ed affidabile

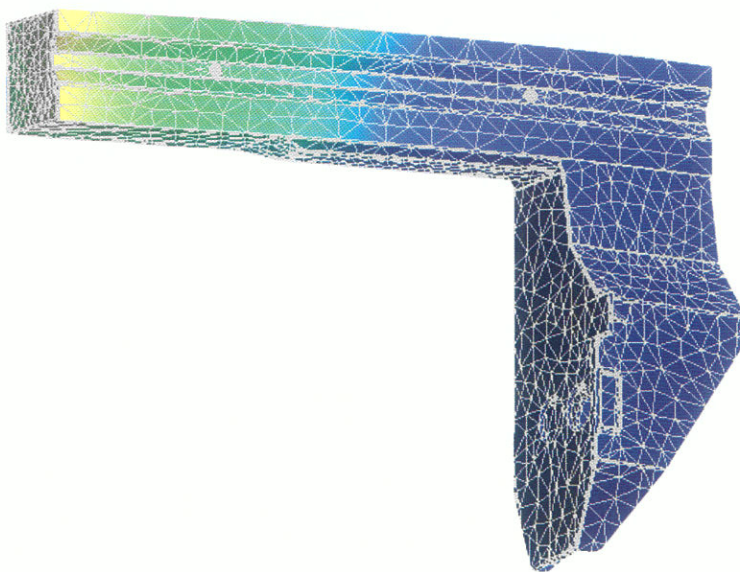
Un'elevata affidabilità è garantita dalla scelta dei materiali, della qualità della componentistica e dagli oltre 140 test interni che le macchine subiscono prima di essere consegnate al cliente finale.

Rigid...

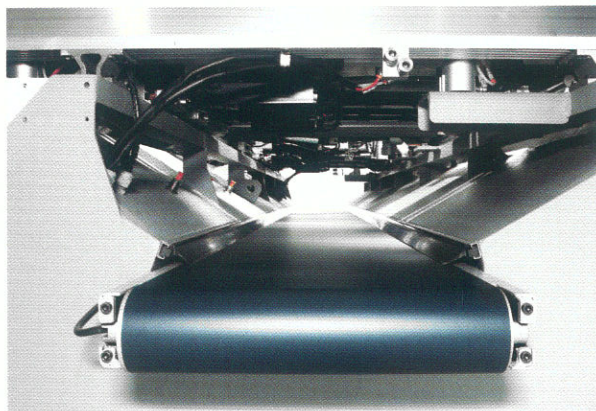
The quality of Biesse's products starts at the design stage, where the most advanced CAD modelling systems simulate static and dynamic torque generated during machining operations showing how to improve the design.

....and reliable

High quality components, materials and the 140 different quality tests performed on each machine guarantee to our customers a highly reliable machine.



Rover B2.30



Rover B4.35

La geometria dei basamenti prevede pareti inclinate per convogliare gli scarti della lavorazione verso la zona frontale e centrale, dove è possibile collocare un tappeto motorizzato per la rimozione di trucioli e sfridi.

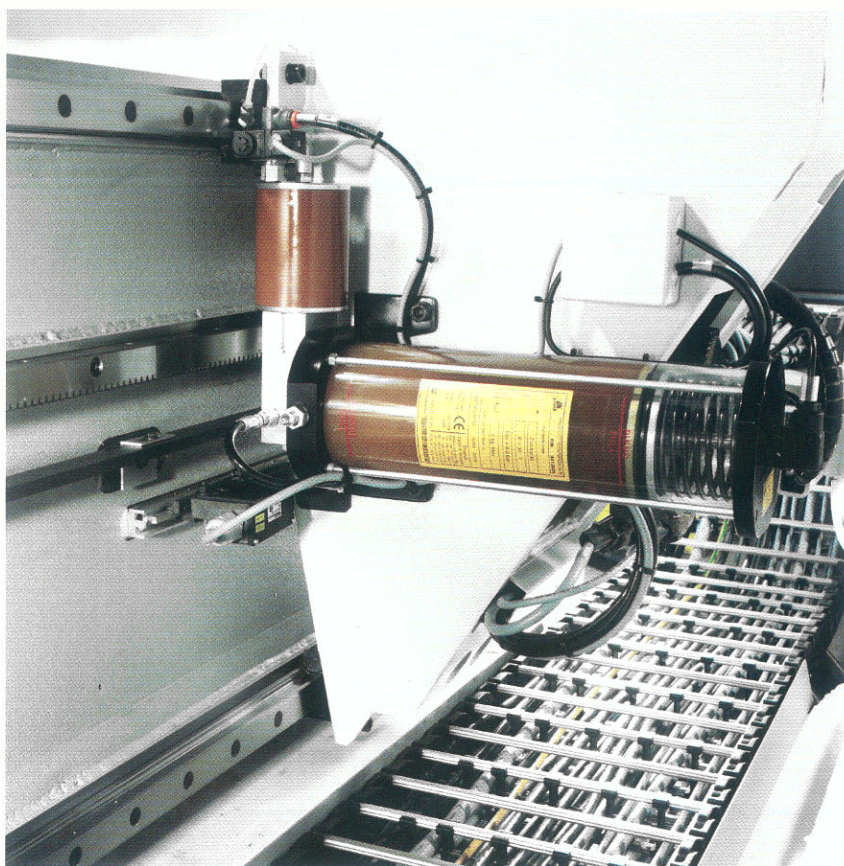
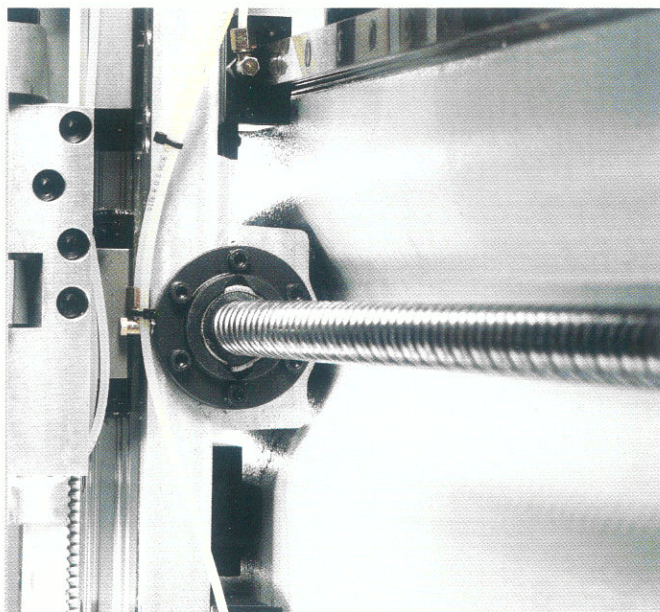
The machine base is designed to allow dust and waste to be collected in the machine base or where an optional belt conveyor system automatically removes it.

Rover B

RIGIDITÀ, PRECISIONE E VELOCITÀ DI ESECUZIONE
RIGIDITY, PRECISION, AND SPEED

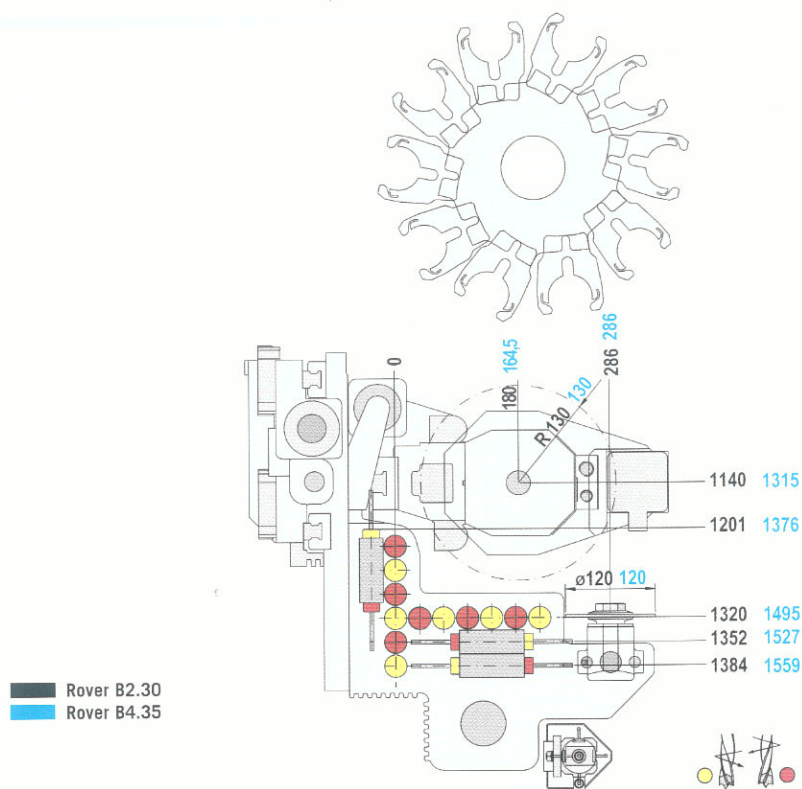
Rover B adotta scelte tecniche derivate da modelli Rover di gamma superiore. La velocità e la precisione di spostamento della trave lungo l'asse X sono garantite da una trasmissione con pignone e cremagliera a denti elicoidali e da guide con pattini a sfere da 35 mm. Tutti gli elementi in movimento sono lubrificati per ottenere sempre una perfetta scorrevolezza.

Rover B shares the same technology and components typical in more expensive Rover models. Speed and precision are reached in the X-axis using a helical rack and pinion and oversized ball bearings linear guides. CNC controlled automatic lubrication guarantees efficiency and longevity of all the components.



Rover B

CAMBIO UTENSILE VELOCE FAST TOOL CHANGER



Configurazione

Unità di fresatura

Elettromandri fino a 12 kW
raffreddati ad aria o a liquido

Unità di foratura

Nr. 18 mandrini con lama 120 mm
(BH19L)

Cambio utensile

Revolver 10 posizioni

Configuration

Routing unit

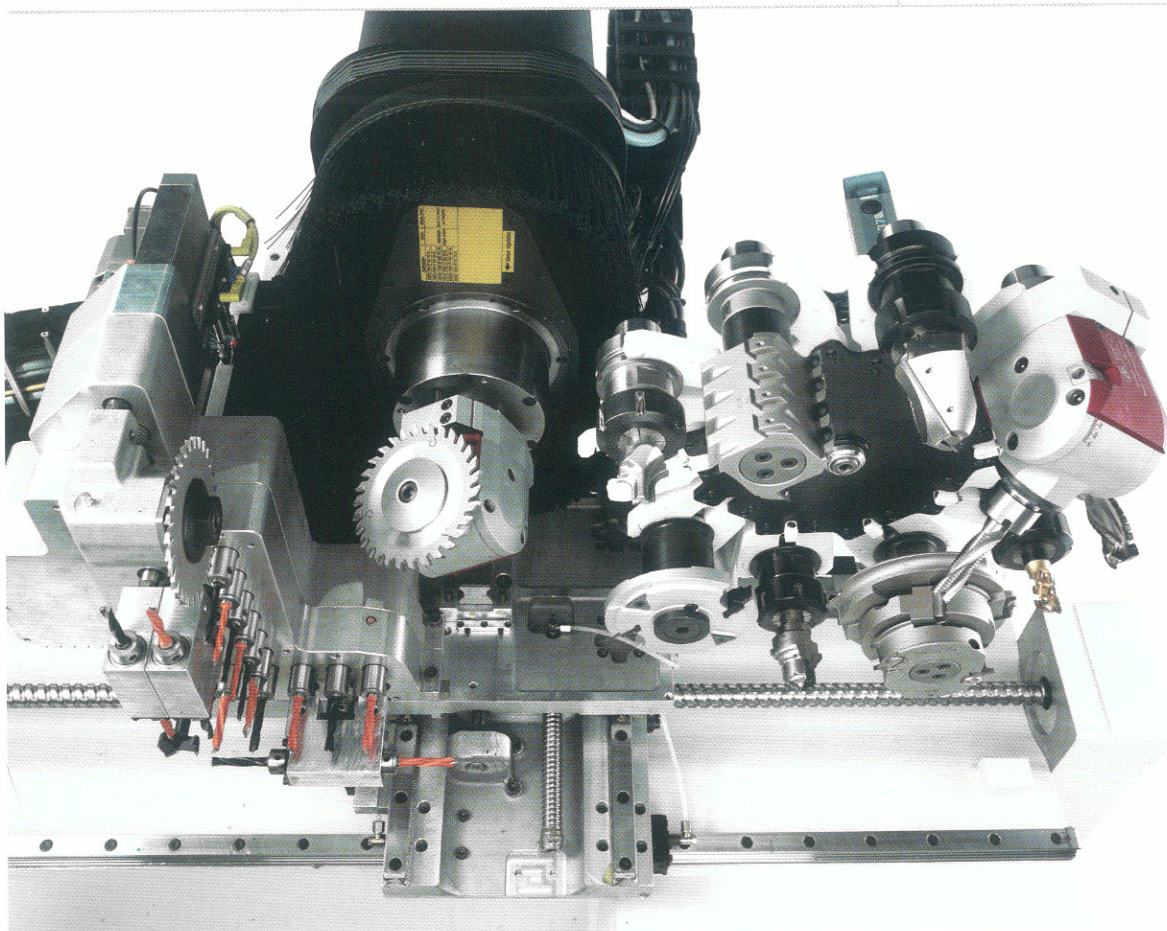
Electrospindles up to 12 kW fan or
liquid cooled

Boring unit

18 drilling spindles plus a 120 mm
diameter saw. (BH19L)

Tool changer

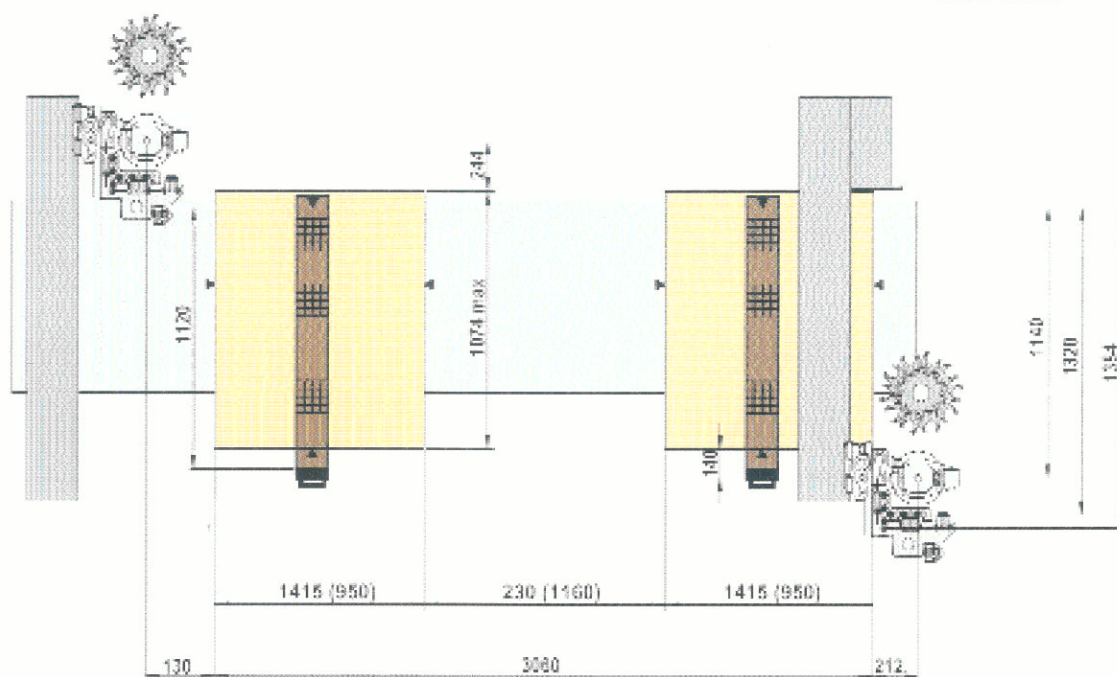
10-position revolver tool changer



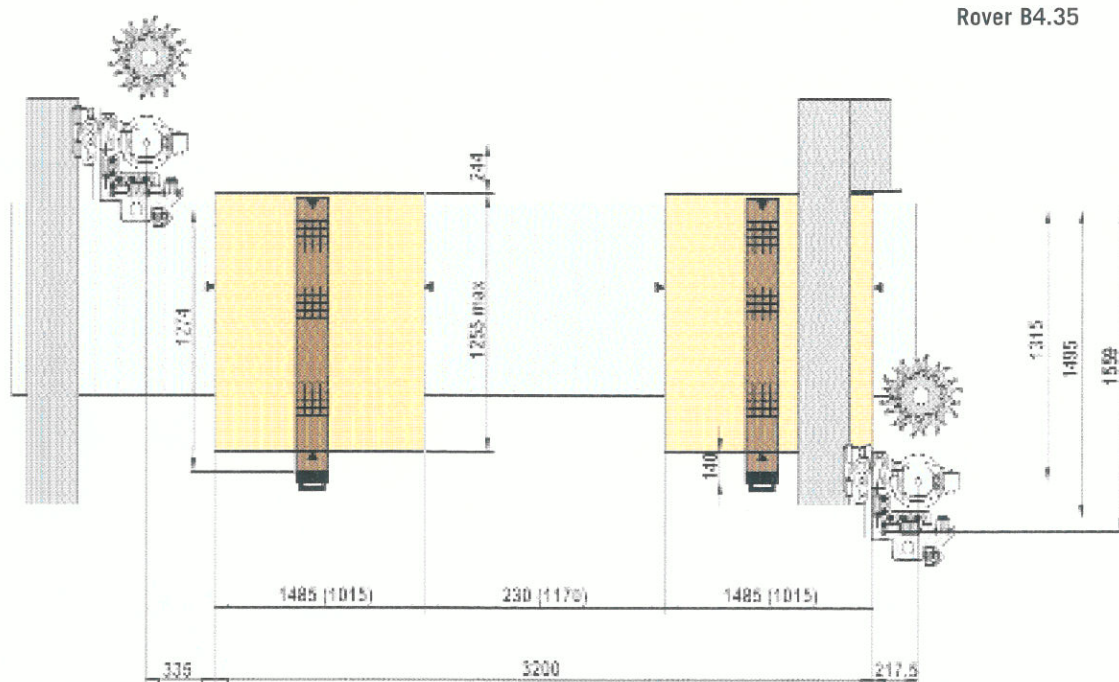
Rover B

CAMPI DI LAVORO WORKING FIELD

Rover B2.30



Rover B4.35

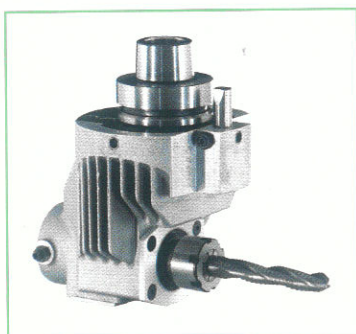


Rover B

LAVORAZIONI COMPLESSE IN TEMPI BREVI *COMPLEX MACHINING, SHORT CYCLE TIME*

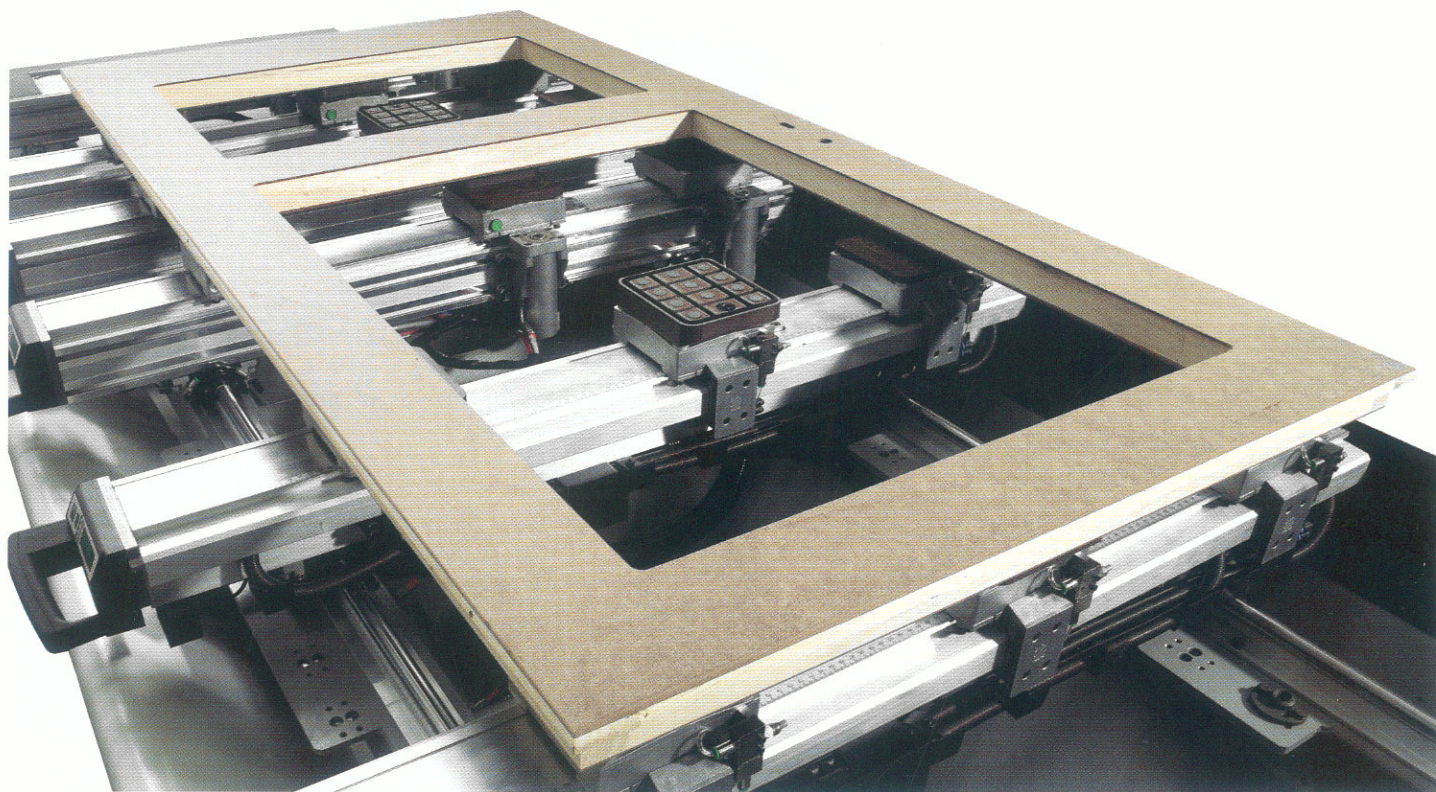
Il 4° asse permette di ruotare aggregati in continuo su 360° e di eseguire lavorazioni con interpolazione grazie alla trasmissione ad ingranaggi. E' installabile anche in un secondo momento.

The 4th axis features a gear driven mechanism allowing 360 degrees continuous interpolation of aggregates. Retrofittable design, for easy field installation.



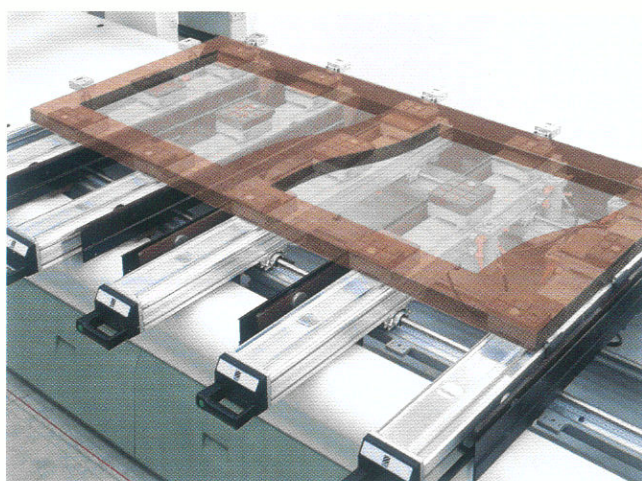
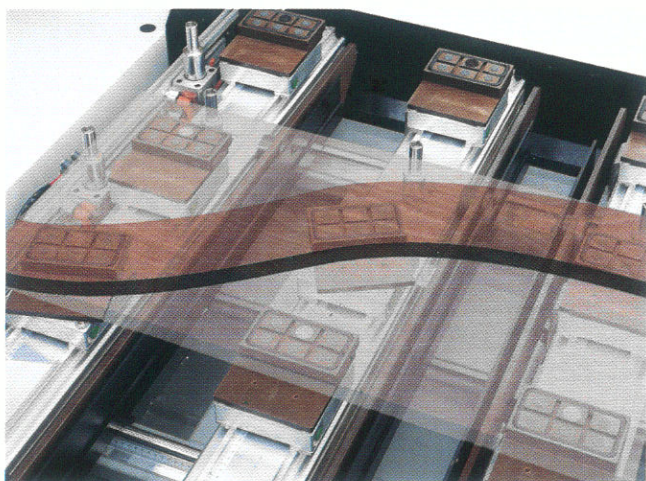
Rover B

IL PIANO DI LAVORO PER OGNI ESIGENZA *VERSATILE WORKING TABLE*



Fissare e rimuovere scomode attrezzature sono problemi che appartengono al passato. L'innovativo piano di lavoro ATS (Advanced Table-setting System) è un brevetto esclusivo Biesse. Consente di bloccare rapidamente pezzi di qualsiasi forma e dimensione e di ridurre drasticamente i tempi di attrezzaggio.

*Complex table setups are not a problem anymore
The new ATS (Advanced Table-setting System) is a Biesse patented device. It allows quick locking of parts of any shape or size, dramatically reducing the setup time.*



Rover B

PIANO DI LAVORO *WORK TABLE*

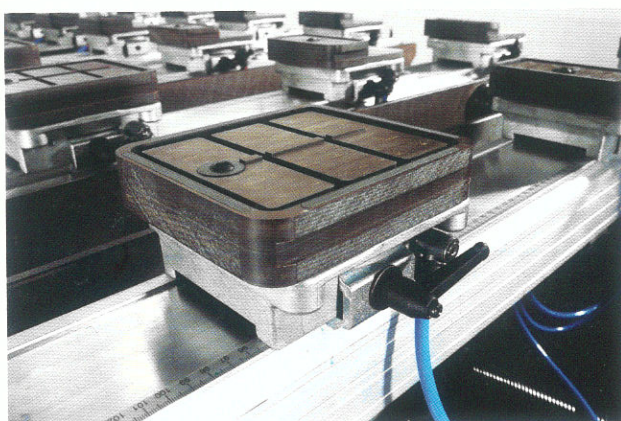
Piano di lavoro ATS (Advanced Table-setting System)

ATS (Advanced Table-setting System) Work table



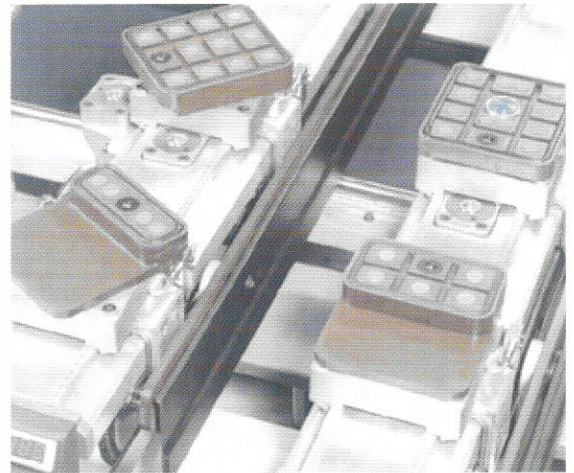
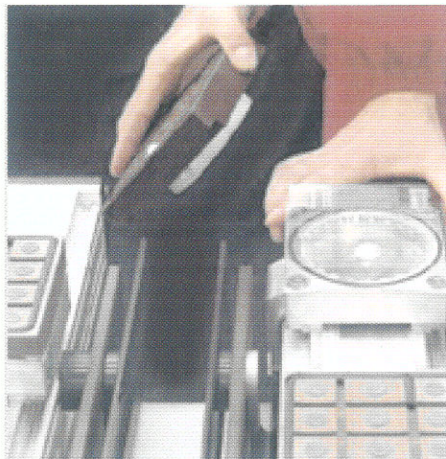
Piano di lavoro CTS (Classic Table-setting System)

CTS (Classic Table-setting System) Work table



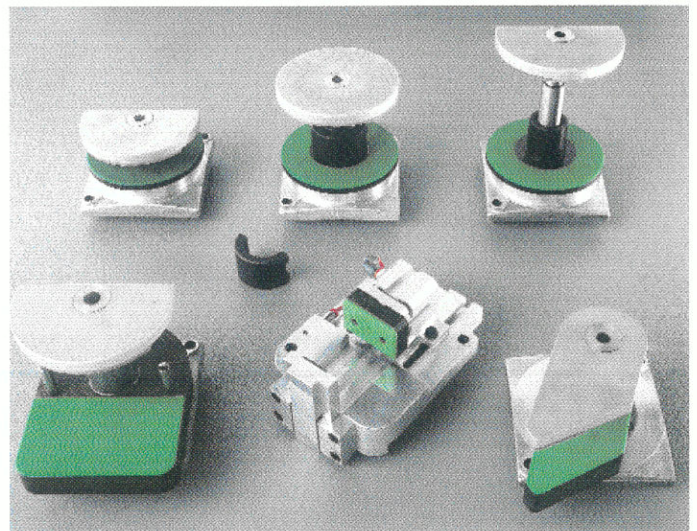
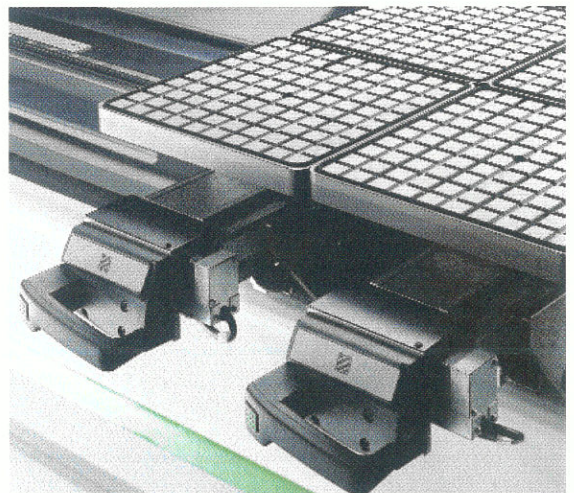
Rover B

PIANO DI LAVORO *WORK TABLE*



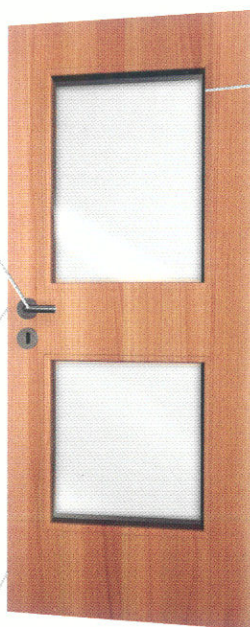
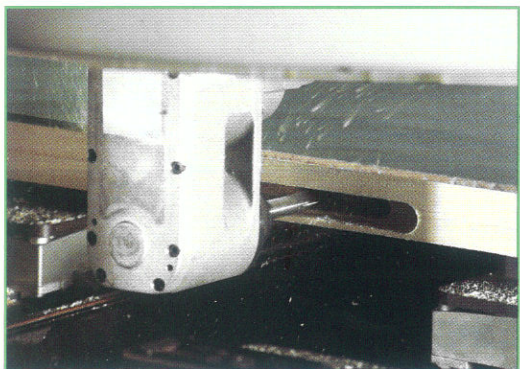
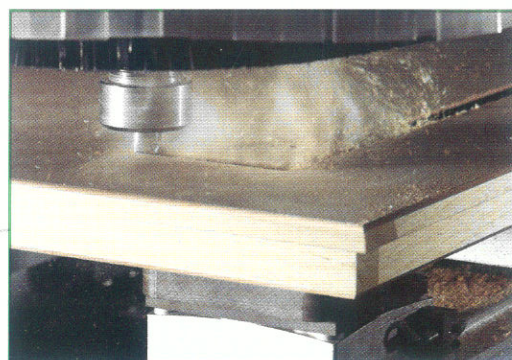
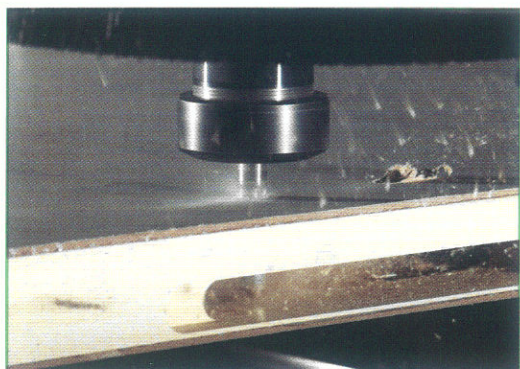
Ampia gamma di dispositivi
per il bloccaggio dei pezzi

*Wide range of fixturing
options.*



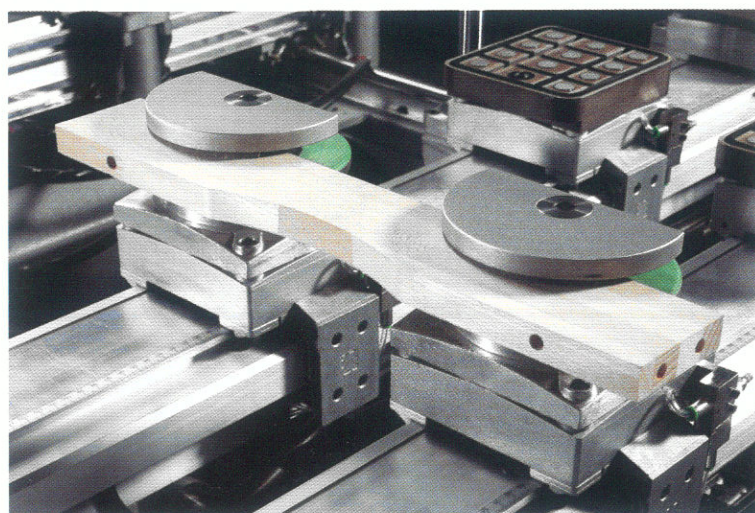
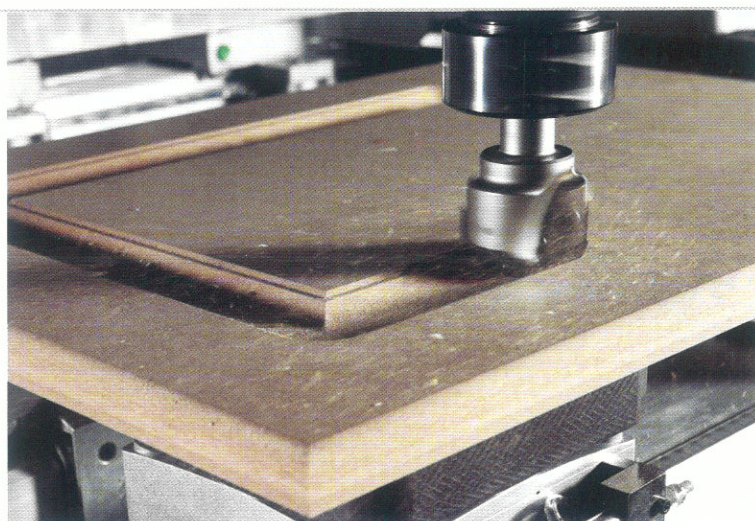
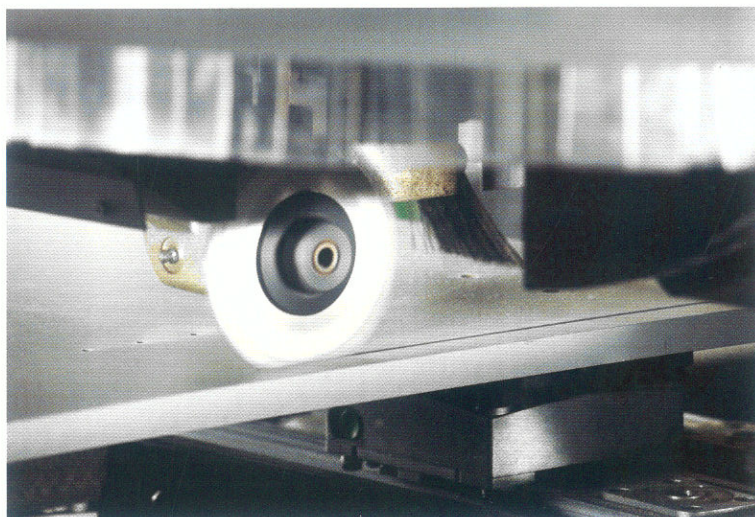
Rover B

LAVORAZIONE DI PORTE PER INTERNI
DOOR PRODUCTION



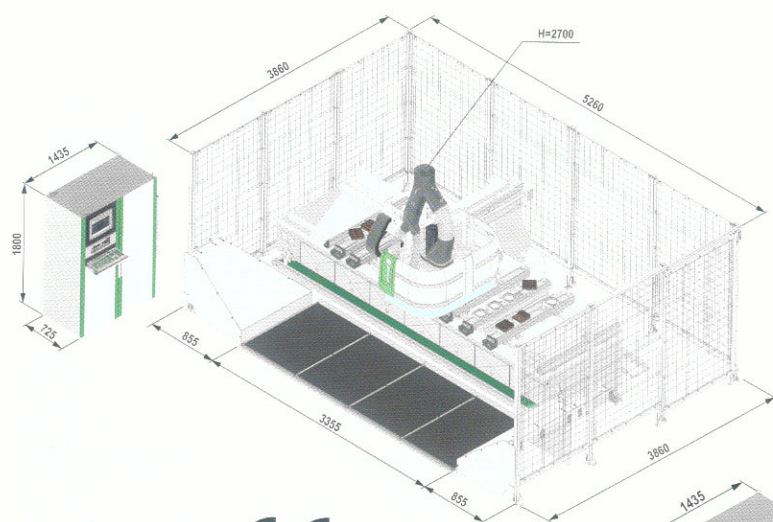
Rover B

LAVORAZIONE DI ANTINE E DI ELEMENTI DEL MOBILE
CABINET DOORS AND COMPONENTS PRODUCTION



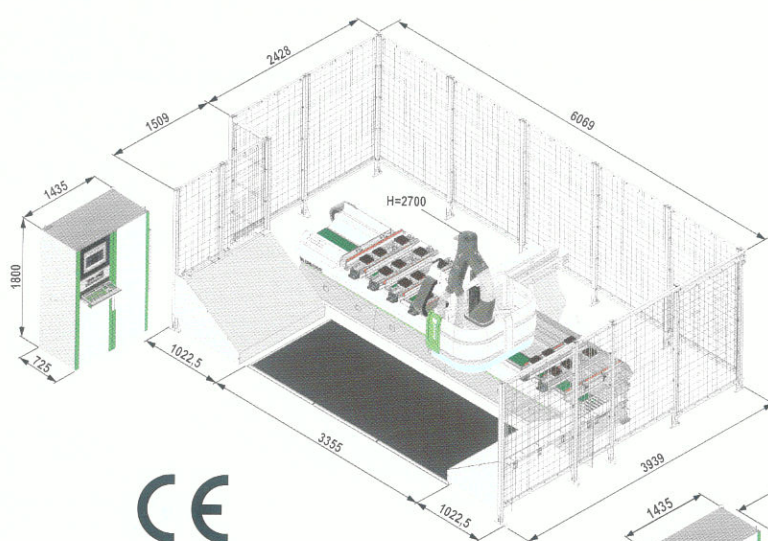
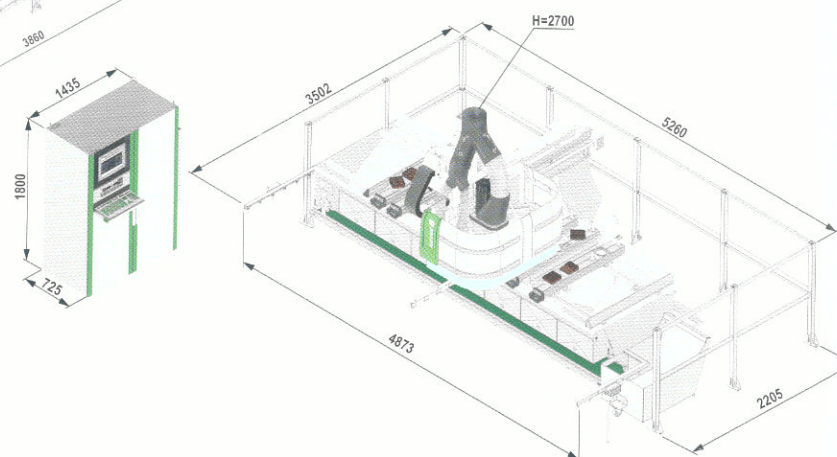
Rover B

DATI TECNICI TECHNICAL SPECIFICATIONS



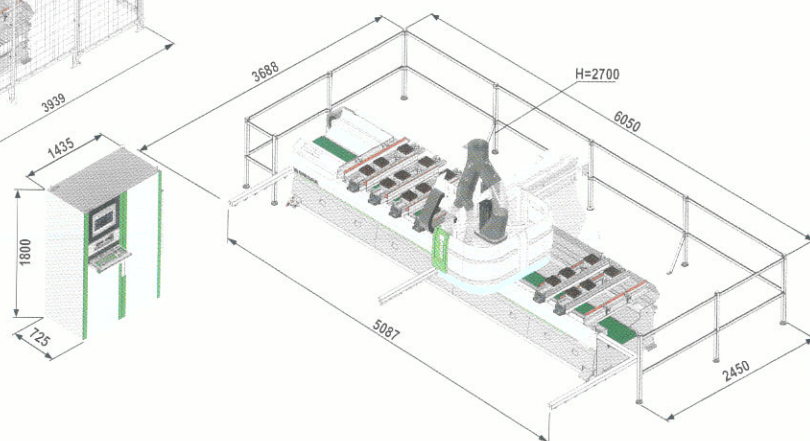
CE

Rover B2.30



CE

Rover B4.35



CAMPO DI LAVORO	WORKING FIELD				
X (Rover B 2.30)	X (Rover B 2.30)	mm	3.060	inch	120.5
X (Rover B 4.35)	X (Rover B 4.35)	mm	3.200	inch	126
Y (Rover B 2.30)	Y (Rover B 2.30)	mm	1.140	inch	44.9
Y (Rover B 4.35)	Y (Rover B 4.35)	mm	1.315	inch	51.8
Passaggio pezzo	Loadable piece	mm	150	inch	5.9
Corsa asse X (Rover B 2.30)	X (Rover B 2.30) axis stroke	mm	3402	Inch	133.9
Corsa asse X (Rover B 4.35)	X (Rover B 4.35) axis stroke	mm	3.752,5	inch	147.7
Corsa asse Y (Rover B 2.30)	Y (Rover B 2.30) axis stroke	mm	1.458	inch	57.4
Corsa asse Y (Rover B 4.35)	Y (Rover B 4.35) axis stroke	mm	1.639	inch	64.5
Corsa asse Z	Z axis stroke	mm	160	inch	6.3
Velocità assi X / Y / Z	Axes speed X / Y / Z	m/min	80 / 80 / 20	feet / min	262.5/262.5 / 65.6
UNITÀ DI FORATURA	BORING UNIT				
Mandrini foratura verticale	Spindles for vertical boring	n.	12	n.	12
Mandrini foratura orizzontale	Spindles for horizontal boring	n.	6	n.	6
Potenza motore	Motor power	kW	1,7	HP	2.5
Diametro lama	Saw diameter	mm	120	inch	4.7
Potenza motore gruppo lama	Saw unit motor power	kW	1,7	HP	2.5
UNITÀ DI FRESATURA	ROUTING UNIT				
Attacchi	Connection	tipo	ISO30/HSKF63	type	ISO30/HSKF63
Rotazione max ISO30/HSKF63	Max. rotation ISO30/HSKF63	Rpm	24.000/20.000	Rpm	24.000/20.000
Diametro codolo utensile	Tool shank dimensions	mm	6 - 25	inch	0.23 - 1
INVERTER	INVERTER	kW	11-15	HP	15-20.5
MAGAZZINO UTENSILI	TOOL MAGAZINE				
Posti nel magazzino utensili	Places in tool magazine	n.	10	n.	10
Diametro max utensile	Max. tool diameter	mm	160	inch	6.3
POMPA DEL VUOTO	VACUUM PUMP				
		m³/h	40	CFM	23.5
		m³/h	90 (max 2)	CFM	52.9
		m³/h	250RoverB4.35	CFM	147.5RoverB4.35
Potenza elettrica installata	Installed power	kVA	25.7	kVA	25.7
Pressione d'esercizio aria compressa	Working air pressure	bar	6.5-7.5	bar	6.5-7.5
Consumo aria compressa	Consumption of compressed air	NI/1'	400	NI/1'	400
Consumo aria per aspirazione	Air consumption for dust extraction	m³/h	5298	CFM	3125.8
Bocchetta d'aspirazione	Socket for chip suction	mm	Ø 250	inch	Ø 9.8
DIMENSIONE PER TRASPORTO	DISPATCH DIMENSION				
RoverB 2.30	RoverB 2.30	cm	500x220x210	feet	16.4x7.2x6.9
RoverB 4.35	RoverB 4.35	cm	600x220x210	feet	19.7x7.2x6.9
PESO MACCHINA	MACHINE WEIGHT				
RoverB 2.30	RoverB 2.30	kg	3000	kg	3000
RoverB 4.35	RoverB 4.35	kg	3300	kg	3300

Rover B

CONTROLLO NUMERICO E SOFTWARE *NUMERICAL CONTROL AND SOFTWARE*

Rover B è dotata di un potente controllo numerico con funzioni multitask. L'esclusivo sistema Mechatrolink di governo digitale degli assi garantisce precisione ed affidabilità eliminando le interferenze tipiche dei sistemi analogici.

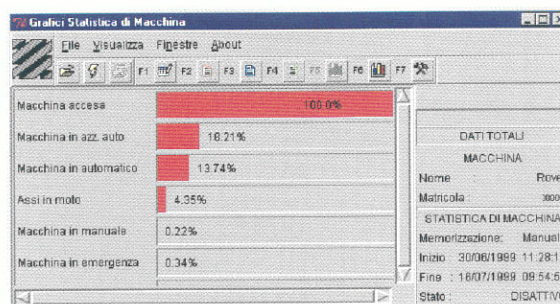
Rover B has a powerful numerical control with multitasking capability. The exclusive Mechatrolink digital technology for the axes control is immune to environmental interference and guarantees precision and reliability.

Statistica

Permette il monitoraggio della produttività e la manutenzione programmata, grazie all'acquisizione automatica dei dati relativi alla produzione ed alle ore di lavoro dei componenti macchina.

Statistics

Productivity and maintenance monitoring, automatic tracking of production data and time, provide accurate useful management tools.



XP 600

- PC di Interfaccia utente con sistema operativo Windows
- 2 anni di garanzia sul PC in tutto il mondo
- completa compatibilità con hardware di futura generazione
- totale connettività con pacchetti gestionali e sistemi di rete reperibili sul mercato
- editor grafico assistito
- programmazione parametrica
- attrezzaggio grafico della testa operatrice
- utilizzo del lettore codici a barre
- importazione files in formato DXF e CID

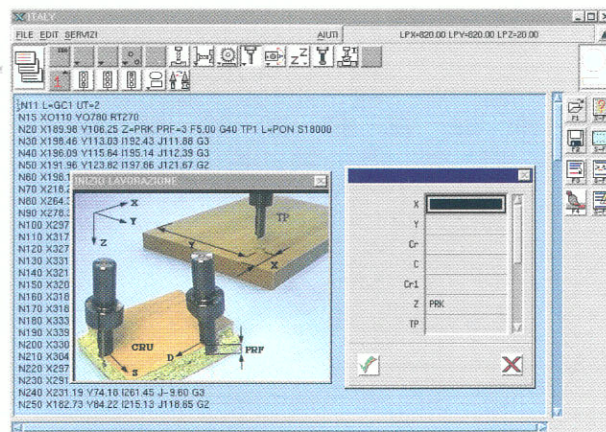
XP 600

- *PC front end control with MS Windows Operating System*
- *2 years world wide warranty on the PC*
- *Complete compatibility with future hardware generations*
- *Total connectivity with MRP and networking systems available in the market*
- *graphic editor*
- *Parametric programming*
- *Graphic setup of the head*
- *Bar code reader*
- *DXF and CID file import capability*

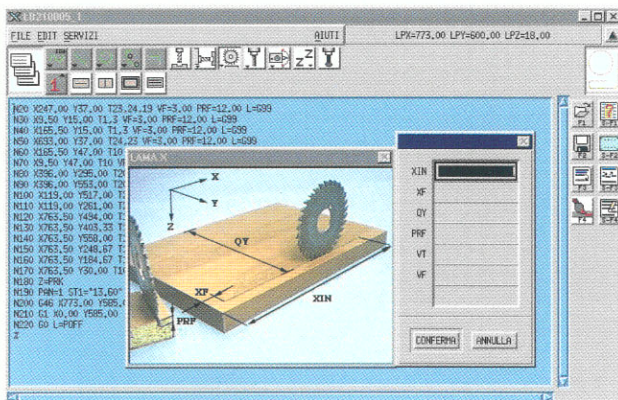


L'interfaccia Windows garantisce un facile ed intuitivo utilizzo del CN che, mediante icone funzionali, consente all'operatore di individuare in modo immediato tutte le funzioni a disposizione. Grazie al collegamento in rete di PC e controlli numerici è possibile gestire in tempo reale la produzione di diversi centri di lavoro, consentendo uno scambio semplice e rapido dei programmi, sottoprogrammi, cicli fissi e distinte di lavoro.

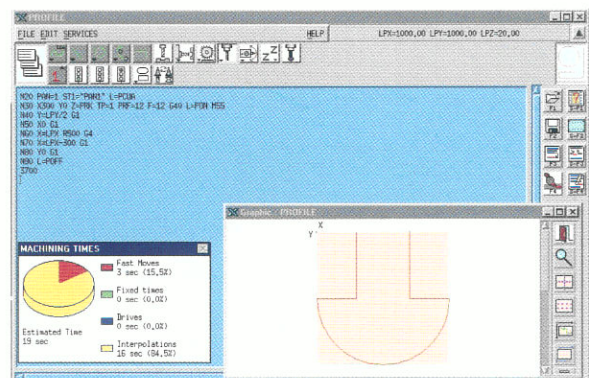
MS Windows interface makes the Numerical Control familiar and easy to use. The icon driven programming interface is intuitive, powerful, and fast. The easy networking gives a real time production environment capable of managing several machining centers and allowing the exchange of programs, fixed cycles, and working lists.



Pantografatura
Routings



Programmazione assistita con aiuti grafici ed immagini
Assisted programming with graphic help



Calcolo dei tempi di esecuzione del programma e verifica del percorso utensile.
Cycle time calculation and graphic display of the tool path.

Rover B

TELESERVICE E VIDEODIAGNOSI: SOLUZIONI IN TEMPO REALE *TELESERVICE AND VIDEODIAGNOSIS: REAL TIME SOLUTIONS*

Teleservice e Videodiagnosi offrono la soluzione più avanzata ed efficiente per un servizio veloce ed efficace.

Teleservice permette al tecnico di intervenire dalla sede direttamente sul controllo numerico attraverso una connessione via modem.

Il modulo videodiagnosi, attraverso l'utilizzo di una telecamera, consente di trasmettere in tempo reale immagini a colori al Service relative alla macchina o al pezzo da lavorare.

Vantaggi:

- miglioramento della qualità del servizio.
- eliminazione dei rischi di incomprensione

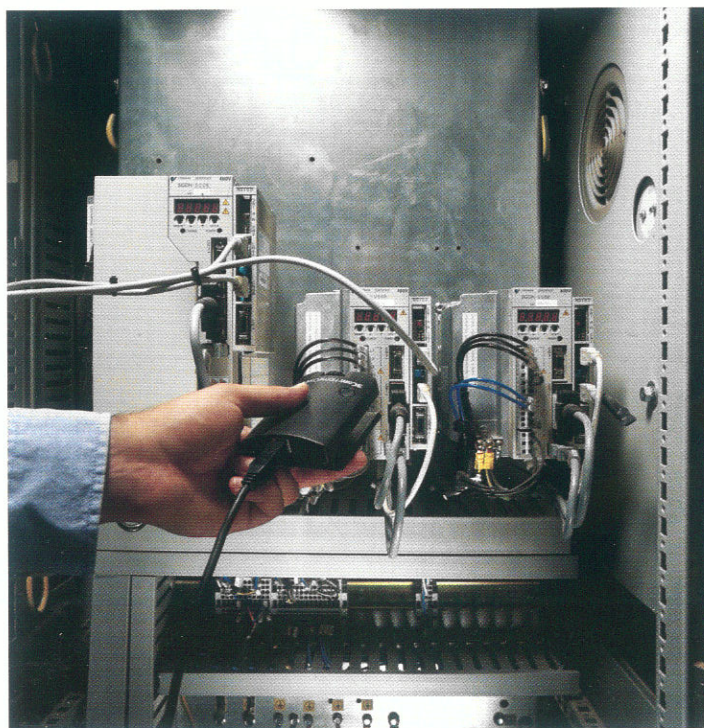
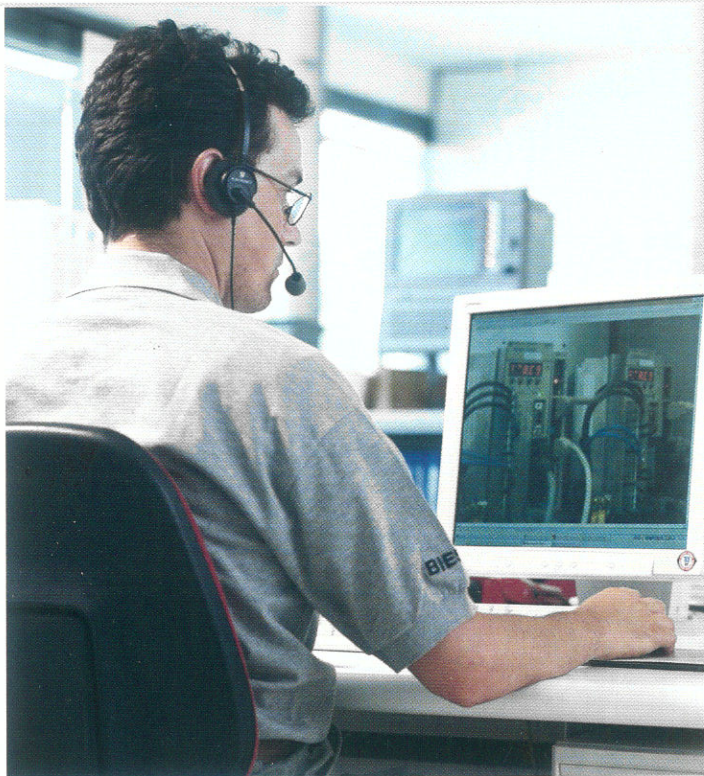
Teleservice and videodiagnosis offer the most advanced and efficient solutions for any service requirement.

Teleservice allows technicians to assist customers on the Numerical Control through modem connection.

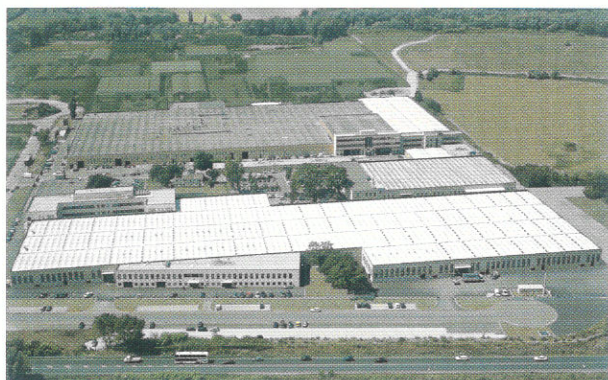
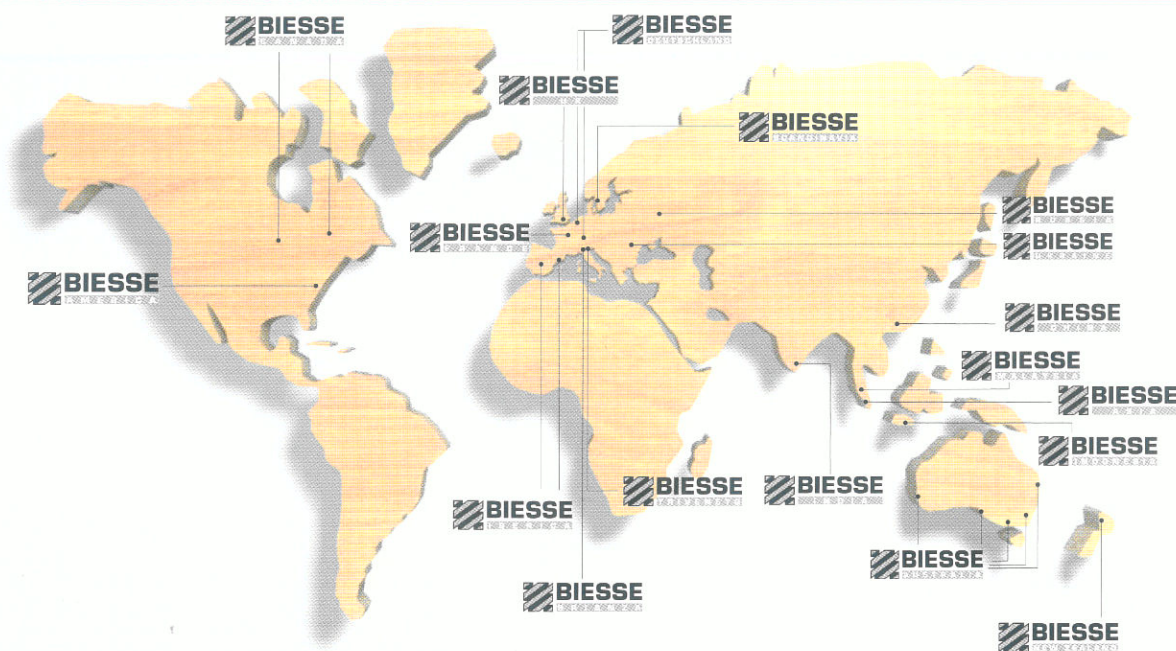
Videodiagnosis, through a camera, allows real time transmission of color images of machine mechanics

Advantages:

- Better service
- Better diagnostics



IL GRUPPO BIESSE **THE BIESSE GROUP**



Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di oltre 105.000 metri quadrati in Italia ed Austria. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera.

At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy and Austria with a total surface area of over 105.000 square metres.

Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.

questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un'efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita.

The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service.

Il gruppo Biesse è infatti strutturato in quattro divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto:

The Biesse Group is made up of four divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines:

La **DIVISIONE LEGNO** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati.

*The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products.*

La **DIVISIONE VETRO E MARMO** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile.

*The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry.*

La **DIVISIONE SISTEMI** fornisce soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica.

*The **Systems Division** supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics.*

La **DIVISIONE MECCATRONICA** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

*The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 (0)91 8103540

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesse@sympatico.ca
Surrey, British Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biesse@telus.net

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel./Fax +60 3 7955 4960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 80 2352345/46_Fax +91 80 2352348
biesseindia@vsnl.net

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +380 (0)44 2386904_Fax +380 (0)44 5685829

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9248 5677_Fax +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

www.biesse.com

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

Biesse S.p.A.
Via della Meccanica, 16 61100 Pesaro - Italy
Tel. +39.0721.439100 Fax +39.0721.453248
biesse.sales@biesse.com

BIESSE